FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.22:1

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovaldens2250unse

AÑO XXII — FEBRERO 15 DE 1940 — PORTE PAGADO — N.o 500

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: DANIEL BREZZO

Administrador: PABLO M. SALOMON

Tarariras (Dpto. Colonia)

LIBRARY OF PRINCETON THEOLOGICAL SEMINARY MAR 15 1988

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938

Montevideo. — Teléfono 8-53-15

CONTENIDO:

1848 - 17 Febrero - 1940. La Emancipación Valdense. — Comunicación Oficial. — Ecos de la Iglesia Madre. — ¡Bienvenido! — Voz de la Juventud. — Federación Juvenil Valdense. — Rincón de las Hermanas. — Nuestros Niños. — Corrigiendo. — La Dinamita de Dios. — Venid a Mí. — ¿Qué es el Culto? — Ecos Valdenses. —Nacimientos. — Bautismos. — Enlaces. — In Memoriam. — Suscripciones pagas. —Donaciones.

1848 - 17 de FEBRERO - 1940

LA EMANCIPACION VALDENSE

"Cuando Jehová hizo tornar el cautiverio de Sión, éramos como gente que sueña. Entonces se llenó nuestra boca de risa, y nuestra lengua de alabanza". (Salmo 126. VI).

La historia del pueblo valdense comprendida entre los años 1820-1848 se caracteriza por muchas vicisitudes. Los cambios políticos en Italia, que reflejaban los resultados del aumento del poder y la caída de Napoleón, y el aumento del poder político de la Iglesia Católica Romana, tuvieron sus lógicos efectos sobre aquel pequeño pueblo evangélico, amantes de la libertad, — los valdenses. Era Piedmonte el suelo en que crecía y florecía el espíritu de libertad y democracia personificado por hombres como Mazzini, Garibaldi y Cavour.

El espíritu de descontento y de revolución iba paulatinamente en aumento dentro del Reino de Sardinia y Saboya después de la restauración de Victor Emmanuel I en 1814. En el mes de Septiembre 1844, Carlo Alberto, el rey, hizo una visita a Torre Pellice (Valles Valdenses) con el propósito de tomar parte en la inauguración de un Priorato *"eregido con el fin de conducir a la población de los Valles, de regreso al seno de Roma*. La gente, en su gran mayoría valdense, dió a su rey demostraciones entusiastas de buena voluntad tales que este mandó a su escolta militar de vuelta a Torino, *"no deseando tener guardia alguna mientras en medio de sus fieles valdenses"*. El rey recibió con gran cordialidad al Moderador de la Iglesia Valdense, y promovió al rango de CABALLERO al Alcalde de Torre Pellice. Más tarde hizo eregir una Fuente como recuerdo de su visita que lleva esta inscripción (traducida):

Torre Pellice

EL REY CARLO ALBERTO AL PUEBLO QUE LE RECIBIO CON TANTO AFECTO

La revolución del año 1848 y la derrota de Austria culminó en la adopción de una constitución por el Reino de Sardinia y Saboya. Para los valdenses lo más notable de esa constitución era el Decreto de Emancipación. El rey concedió honor especial a los valdenses en las celebraciones que se efectuaron después de la promulgación del decreto.

El 17 de Febrero de 1848 era Día de Emancipación para este pueblo heroico, que había esperado, anhelado, y sufrido por la libertad de conciencia durante un período de más de cuatrocientos años.

Se reunió el Sínodo Valdense en el mes de ese año y en dicha ocasión se resolvió que el 17 de Febrero se celebraría todos los años como Fiesta de la Emancipación.

Los valdenses se habían esforzado siempre a llevar el evangelio, tal como lo aprendían y creían como resultado de la lectura de la Santa Biblia, a toda la península de Italia, presentando doquier la Biblia abierta. A pesar de la pobreza y la oposición política y eclesiástica, esta pequeña minoría dinámica de 20.000 (veinte mil) creyentes cristianos humildes, había puesto sus ojos en los millones de las ciudades y aldeas del norte, centro y sud de Italia, que no conocían la interpretación evangélica del Cristianismo. Y ahora, aprovechando el decreto de libertad, iniciaron un intenso programa de evangelización que dentro de pocos años se extendió a todas partes de Italia.

Pudo así la Iglesia E. Valdense obedecer las ordenes de su Señor y Jefe: "Id... y predicad el evangelio a toda criatura" gracias a la bondad de Dios que hizo posible La Emancipación Valdense de 17 de Febrero de 1848,

Comunicación Oficial

La Conferencia anual de nuestra Federación se abrirá, Dios mediante, el día 4 de marzo, en el templo de Ombúes de Lavalle, a las 15 horas, con un culto dirigido por el Pastor Daniel Breeze, y se elausurará el día viernes 8 de marzo a las 12 horas.

En el próximo número de MENSAJERO VALDENSE, que aparecerá el 1.° de marzo, se publicará el horario eompleto de los trabajos de la Conferencia.

Este año la colonia de Ombúes de Lavalle festeja el 50.º aniversario de su fundación. Es en homenaje de ese magno acontecimiento que celebramos la Conferencia en Ombúes de Lavalle en lugar de hacerlo en San Salvador, eomo había sido resuelto antes.

Por la Comisión Ejecutiva,

Ernesto Tron,
Presidente.

Ecos de la Iglesia Madre

UNA BUENA NOTICIA

El periódico "Eco delle Valli Valdesi", destinado a reemplazar el viejo "Echo des Vallées" cuya desaparición lamentan todos aquellos que, conociendo el idioma francés, hallaban en su páginas artículos y noticias siempre interesantes, ha iniciado el día 8 de diciembre pasado, sus publicaciones y ya han llegado a nuestras manos los primeros núros.

Hemos recorrido sus columnas con mucho interés y con cierta euriosidad y nos ha llenado de íntima satisfacción el ver los nombres de todas las parroquias de los Valles, de muchas pequeñas aldeas y el comprobar que, no obstante la anormalidad y la gravedad de los tiempos, la Iglesia Valdense está eumpliendo su misión en forma normal y eon toda serenidad.

Del mensaje de saludo del Moderador Prof. Ernesto Comba a los lectores del flamante periódico extractamos estos párrafos:

"Este periódico se presenta como un amigo, para interesaros y beneficiaros espiritualmente, recordándóos, cada semana, con su sola presencia, de qué roca habéis sido cortados y que nada, en todas las circunstancias, debe ser más fuerte que vuestra fé."

..."En cuanto a los valdenses, radicados fuera de los Valles, ellos no dejarán de leer en estas columnas, con renovado interés, todo lo que se refiere a la vida de las parroquias, de los Institutos de instrucción y de asistencia, a toda manifestación de actividad eclesiástica que se desarrolla entre nuestras queridas montañas",

Confiamos en que muchos valdenses sudaericanos se suscribirán al nuevo periódico de nuestra "pequeña patria" contribuyendo así a estrechar los vínculos entre todos los miembros de la grau familia valdense.

*
* *

Para Ancianos y Diáconos. Una excelente costumbre es la de reunir a los miembros de los Consistorios de distintas parroquias para estudiar asuntos de interés general. Gracias a ella se han efectuado al comienzo de las actividades eclesiásticas dos reuniones que han congregado a 90 ancianos, diáconos y pastores de los Valles. En ambas se ha hablado de la oportunidad y necesidad de que "se efectúen sesiones del Consistorio, eonsagradas exclusivamente al estudio de problemas espirituales". Consideramos que también entre nosotros se corre el mismo peligro que, implícitamente, nuestros hermanos de los Valles desean combatir con la propuesta mencionada: el peligro que en las sesiones del Consistorio se estudien y discutan exclusivamente cuestiones de orden administrativo y financiero y que por consiguiente, se busquen elementos que sean buenos administradores y buenos colectores antes que elementos de vida moral y espiritual ejemplar, para integrar los Consistorios de nuestras Iglesias.

Otra discusión tuvo lugar acerea del nombramiento de "diaconisas" en los Consistorios. Aunque los reglamentos de la Iglesia Valdense ofrezcan a las hermanas la posibilidad de ocupar cargos en los Consistorios parece que, hasta ahora, ninguna Iglesia de los Valles haya aprovechado esta concesión por lo que algunos opinan que la costumbre... rutinaria sea la más recomendable.

Se insiste, sin embargo, sobre la oportunidad de tener un mayor número de colaboradoras para tareas edterminadas, y especialmente como "lectoras de la Biblia".

*
* *

El periódico "La Luce", después de un silencio de dos meses, — debido, como se sabe, a las medidas tomadas al principio de septiembre, por el Gobierno Italiano — ha sido autorizado a reiniciar sus publicaciones tres veces por mes: dos veees en dos páginas solamente, y una vez en cuatro.

De los primeros números, entresacamos las siguientes noticias:

** *La Facultad de Teología* que en estos últimos años había visto disminuir muy sensiblemente el número de estudiantes, abrió sus puertas a fines de octubre con cinco estudantes en primer año. El día 11 de noviembre se realizó la "Sesión Inaugural" del 85º Año Académico pronunciando una interesantísima conferencia el Comm. Mario Piacentini, Profesor de Derecho eclesiástico en nuestra Facultad, sobre el tema: "A diez años de la ley sobre los Cultos admitidos" haciendo resaltar que esa Ley saneionó el respeto de la libertad de conciencia y eoncedió libertad de culto y libertad en la discusión religiosa a los ciudadanos que profesan religiones "admitidas" y ya no tan solo "toleradas" en el Estado.

** *El Liceo* de Torre Pellice (Valles Valdenses), el único evangélico en Italia, y que funciona bajo la superintendencia de la Mesa Valdense, abrió sus cursos con una inscripción nunca alcanzada en el pasado: 150 alumnos; esto es significativo si se tiene en cuenta el período anormal por que atraviesan los países europeos.

** En Torre Pellice falleeió a la edad de 80 años el Profesor jubilado Juan Pedro Vinay que ocupó varias cátedras del Liceo mencionado, durante 40 años. Sus ex-alumnos sud-americanos recordamos su figura simpática y expresamos a la familia nuestra simpatía cristiana.

*
* *

La Juventud de la mayoría de las parroquias de los Valles tuvo, hace unas semanas, su primera reunión general del año en Pomaretto, siendo el tema de los estudios presentados por un pastor, un candidato en teología y un médico valdense, el siguiente:

"Solemne advertencia para nuestros tiempos".

La palabra bíblica: "Sabed que os alcanzará vuestro pecado" fué el objeto de un análisis profundo de parte de los tres oradores y particularmente del último mencionado — el Dr. Italo Mathieu que representó en el Sínodo nuestra Conferencia Anual en algunas oportunidades — quien en un discurso claro y bien fudamentado presentó los gravísimos peligros del *alcohol* "enemigo implacable, insidioso, porque se presenta como un amigo" de la *literatura equívoca,* de la *impureza.* Sobre este tópico tuvo palabras acerca del *baile* que llamaron nuestra atención por su originlalidad. El baile — dijo — no es la *causa* de la impureza sino un *síntoma*: son los sentidos enfermos que reeurren a la embriaguez, primer paso en esa senda resbaladiza en que se pierde pureza y salud, y el pecado de los padres alcanza a los hijos y a los hijos de los hijos.

s. l.

¡BIENVENIDO!

Nos es muy grato saber que el Pastor Juan Tron ha llegado con toda felieidad a estas playas, de regreso del viaje que hieiera a sus familiares y a los Valles Valdenses, Italia.

MENSAJERO VALDENSE expresa, en nombre de sus lectores, una muy cordial bienvenida al Pastor Tron. ¡Que el señor le bendiga, y le haga un medio de grandes bendiciones!

La Dirección,

Voz de la Juventud

"Consejos a nuestros jóvenes"

SED PUROS...

La divisa que debe llevar todo joven es la de la pureza, y debe llevarla no solamente para que sus semejantes puedan verla, sino más bien como cosa muy preciosa dentro de su propio corazón.

No seremos tan cándidos como para pretender que nuestra juventud viva alejada de todo contacto malo, no; Dios la ha colocado en el mundo y, en su esfera de acción, ella debe afrontarse muy a menudo con seres que no siempre viven de acuerdo con las enseñanzas de Jesús en lo concerniente a la pureza, pero, el joven que desea conservarse puro, no debe desanimarse aunque a su lado caigan muchos, pues, perder la pureza es perder la compañía de Cristo.

Muchos seres hay que con tal de poseer un barniz que los haga parecer puros ante los ojos de determinadas personas, no se preocupan mayormente en ir más adelante, no se preocupan mayormente en *ser* lo que se empeñan en *parecer*.

Hay jóvenes también que, dotados de un horizonte estrecho, no alcanzan a ver en él más que sus placeres, sus diversiones, sus pasatiempos, y en el terreno de sus afectos la mentalidad de ellos tiene mucha tendencia pagana, pues aprecian casi exclusivamente lo que la materia les ofrece, sienten lo terreno... Pero, jóvenes amigos, esperamos que ninguno de vosotros se encuentre en ese número; sin embargo, acordaos que no es solamente a ese determinado número de jóvenes que el Tentador arrebata su pureza, las tentaciones alcanzan a todos; la mentira, las palabras groseras, el deseo de frecuentar amistades de moralidad dudosa, de leer literatura mala..., en fin, la tendencia natural en el ser humano de *hacer como los demás*, son éstos tantos enemigos que se empeñan por arrebatar la pureza de nuestra querida juventud. Repetimos aquí el voto que hacía a su hija un poeta inspirado: "Que en todas las pruebas de la vida tu vestidura se conserve blanca"; ¡sed puros!

Sed fuertes. La fuerza es una cualidad propia de la juventud; dichoso el joven que, sintiéndose lleno de vigor, puede exclamar con entusiasmo, heme aquí, Señor, para cumplir Tu voluntad.

Sed fuertes en el trabajo cotidiano; el pan de cada día debe ser asegurado con la colaboración de todos en el hogar, y, bien sabemos que los jóvenes deben soportar muy a menudo la parte más pesada.

Sed fuertes en las horas de prueba que os mandará Dios; cuando el viento de muerte sople en vuestro hogar, acordaos que vuestra entereza, vuestra fuerza de carácter puede ser de preciosa ayuda para vuestro padre, vuestra madre, vuestros hermanos.

Sed fuertes frente al mal para vencerlo, ser capaces de guardar vuestro corazón y vuestros labios; sed incapaces de cometer actos deshonestos o de pronunciar palabras perjuras aunque aparentemente eso os perjudique.

Sed fuertes frente a la incredulidad y a la indiferencia religiosa; resistid la corriente y conservad en vuestra alma como cosa muy preciosa la llama de la fe. Antiguamente, en la Roma pagana, las Vestales tenían la misión de mantener encendida continuamente la llama sagrada en los templos, y la que dejaba apagar el fuego bajo su cuidado debía morir. Acordáos que el que deja apagar en su corazón la fe muere también, y la muerte espiritual no es la menos triste por cierto.

Sed fuertes aunque a vuestro alrededor caiga vuestro amigo, vuestro hermano, vuestro ser más querido, resistid a esas duras pruebas y decid bien fuerte: "Jehová es mi fortaleza!!", ¿y cómo no váis a ser fuertes si el espíritu de Jesús mora en vosotros?

Sed bondadosos. Ayer solamente, por un mero descuido, habéis permitido que el sol se pusiese sobre vuestro enojo, pero hoy, frente a un día radiante y lleno de alegría, frente a la salud y a los privilegios de que gozáis, ¡qué pequeños, qué antipáticos resultan esos enojos, esos caprichos, ese mal humor, esos celos o envidias que ayer solamente empañaron la limpidez de vuestro cielo y os amargaron la vida! Sed bondadosos y así no solamente podréis vivir felices sino que vuestro proceder estará más en armonía con el proceder de Aquel que hace llover sobre el campo de los buenos y de los malos y que hace resplandecer su sol sobre los justos y sobre los injustos. La bondad, la amabilidad son cualidades preciosas en todo ser humano, y un joven bueno y amable ejercerá siempre una poderosa atracción y su influencia resultará en bendición para muchos.

Sabemos muy bien que la ley de Jesús, amarás a tu prójimo como a ti mismo, es difícil de cumplir, porque amar a quien nos ama es fácil, pero a quien no os ama y está más bien dispuesto a perjudicarnos, ah, eso es más difícil! Sacrificar nuestro amor propio, nuestro yo a veces y casi siempre tan querido, resulta muy difícil, y tal vez para los jóvenes lo sea más aún porque, por su misma edad, sus fuerzas, su entusiasmo, están expuestos a ser ellos muy celosos de su "personalidad", pero si la luz de aquella fuerza que ofrece el Maestro brilla en nuestros corazones, entonces resultará más fácil imitar lo que El ha hecho, sembrando la bondad a diestra y siniestra.

Sed alegres. El gozo, la alegría plena, no la sentirá necesariamente aquel que se ría más fuerte; no la sentirá tampoco en mayor grado el más jovial, el más expansivo o el más dicharachero si queréis, no; la verdadera alegría la disfruta aquel ser que se ha ajustado a una vida pura, fuerte y bondadosa, será para él la alegría, como un premio, una corona, la conquista natural de sus afanes, y gozará de ella plenamente. La época en que vivimos no se caracteriza por cierto por la abundancia de seres que gocen de una vida feliz; muchos son, eso sí, que, queriendo vivir alegres, disfrutar de la vida feliz, van a mendigar aquella dicha a los mercados de la vanidad, y tal vez al reir bien fuerte pretenden con eso ahogar el recuerdo del pecado que les roe el alma y los hace infelices... Otros piensan que es imposible vivir alegres frente a un mundo tan lleno de amarguras, de desorden y violencias: mis amigos, cuando el apóstol San Pablo recomendaba a sus feligreses de estar siempre gozosos sabía por amarga experiencia que el camino de la vida no está siempre sembrado de rosas, pero sabía también que, cumpliendo con el deber, aun en el momento del dolor y la prueba, es posible sentir en el alma el verdadero gozo, la verdadera alegría.

Que estas consideraciones puedan contribuir para que todos los unionistas de nuestra Federación vivan, de hoy en adelante, una vida más *pura*, más *fuerte*, más *bondadosa* y más *feliz*.

X. X.

FEDERACION JUVENIL VALDENSE

ASAMBLEA ANUAL

Los actos de la Asamblea General de la F. J. V. tendrán lugar en el Templo de Riachuelo, en los días 26 al 28 del corrte. mes.

Empezarán el lunes 26, a las 9 y 30 cuando se celebrará el Culto de Apertura, a cargo del Dr. S. V. Barbieri.

Rincón de las Hermanas

Campamento de señoras. — Como ya estaba anunciado, el plazo de inscripción para concurrir al campamento de señoras, quedó clausurado el día 15 de enero ppdo. A pesar de que algunas señoras demostraron interés, el número de inscritas no alcanzó el mínimum establecido para la realización de este segundo campamento. No obstante, pudo observarse ya un mayor interés por esta nueva actividad de las Ligas, lo cual permite abrigar la esperanza que en el próximo año este campamento será una realidad.

En las visitas realizadas por la Comisión Directiva de la Federación a las Ligas, se oyeron diversas opiniones acerca de los campamentos de señoras. Es indudable, que toda nueva actividad presenta inconvenientes, algunos reales y otros imaginarios. Estos últimos, muy a menudo son debidos a que, no estando suficientemente enterados, nuestros juicios son algo precipitados.

Del primer campamento realizado en nuestro país, se dijeron, entre otras, estas textuales palabras: "Esas cosas están bien en el extranjero, pero entre nosotros no sirven; nuestro clima no se presta para esa clase de

vida y los mosquitos y otros bichos harán imposible la vida de un campamento: además, nuestra manera de ser es incompatible con esa idea". ¡Qué palabras de poca visión! Sin ir más lejos, basta hoy observar los campamentos de jóvenes y niños que con tanto éxito se realizan en el Parque 17 de Febrero.

Entre otros beneficios, el campamento de señoras permitiría un intercambio entre socias de diversas Ligas, intercambio que llevaría no sólo a un mayor acercamiento, sino que sería un estímulo para la obra común que realizamos. Y cuánto se podría decir acerca de los múltipes beneficios que resulta de una vida común, en un ambiente muy especial, lejos de las diversas minucias y de todas las pequeñeces de la vida diaria, que tanto fraccionen nuestras fuerzas y absorben nuestro tiempo.

Las señoras tendrían oportunidad de vivir unos días de amplio compañerismo, de sana alegría en un ambiente superior, que tiene por mareo un privilegiado rinconcito de nuestro departamento, y reconfortadas espiritual y físicamente, llevarían a sus hogares impresiones nuevas, impregnadas de este espíritu franco, optimista y alentador que tanto caracteriza los campamentos.

Congreso de las Ligas Femeninas. — El 22 del corriente mes de febrero se realizará en Cosmopolita el Quinto Congreso de las Ligas Femeninas Valdenses.

A continuación presentamos el programa que se desarrollará con este motivo.

PROGRAMA

Mañana

Iniciación del acto: 9.30 horas.

1. Himno: "Mujeres Cristianas.
2. Palabras de apertura por la señora Miriam G. de Breeze.
3. Himno: "En esta bella hora". N.º 3. (H. V).
4. Oración por la señora Bessie A. de Smith.
5. Lectura Bíblica: Romanos, cap. 12.
6. Presentación de las delegadas titulares y fraternales.
7. Informe de la Comisión Directiva de las F. F. V.
   Informe de las Ligas federadas.
   Informe financiero de la Mesa Directiva.
8. Propuesats.
9. Canto por la señora Juanita R. de Balloch.
10. Oración por la señora Sara M. de Hall.

Almuerzo: 12 hrs.

Tarde

Iniciación del acto: 14 horas

1. Himno: "Firmes y adelante". N.º 322. (H. V.).
2. Estudio de las propuestas.
3. Colecta a beneficio de la F. F. V.
4. Himno: "¡Oh, ven, Espíritu de Amor!" N.º 84.
5. Oración.
6. Himno por el Coro de Cosmopolita.
7. "Influencia de la mujer en la vida del Señor", por la señora Juanita R. de Balloch.
8. Momentos de expansión espiritual.
9. Himno: "Temes que en la lucha". N° 288.
10. Nombramiento de la nueva C. Directiva.
11. Consagración de la Mesa Directiva.

Te ofrecido por la Liga de Cosmopolita.

Nota: Nos permitimos recordar a las delegadas ante el Congreso, que presenten a la Mesa sus poderes respectivos.

———ooo———

Nuestros Niños

Sección a cargo de la Sta. Blanca E. Pons

Mis queridos niños:

Os escribo desde el campamento "17 de Febrero", frente al Río de la Plata tan ancho, con sus aguas que parecen una invitación. Frondosos árboles nos dan su generoso abrigo; la arena dorada ofreee mullido asiento, inmenso campo de juegos y hasta cama para reposar cuando sentimos la fatiga después del ejercicio prolongado. Este es un lugar tan ameno y atrayente que no podemos menos de ver aquí la mano generosa y sabia del Creador que ha preparado en él un mundo tan hermoso para colocar en él al hombre, su última creación. ¡Cuánto desearía que toda la Colmena pudiese transportarse aquí, disfrutar de esta belleza todas las abejas juntas, y juntas agradecer a Dios por tantos bienes que a veees, demasiado acostumbrados, no apreciamos!

¿Será ese deseo de una realizaeión imposible? ¡Quién sabe!

LAS AVENTURAS DE UN CAPRICHOSO

Rara vez se ha visto a un chico tan caprichoso como lo era Jorge. Sus padres, que vivían en una linda casa de campo, en las afueras de una gran ciudad, conocían su earácter y no eedían a todos sus caprichos; pero tenía una tía muy buena, tía Berta, que no podía rehusar nada a su sobrino.

Jorge fué invitado un día para ir a casa de sus amigos Carlos y Mauricio que habían organizado un partido de tiro al blanco en el jardín de sus padres.

Cuando volvió a su casa, Jorge contó con entusiasmo cuánto se habían divertido él y los demás chicos. — ¡Ay!, decía, si yo pudiera tener una escopeta para tirar al blanco. Es mi sueño, y si yo la tuviera, ya no pediría ningún otro juguete.

—Tú siempre, dijo su padre, prometes lo mismo cada vez que quieres un juguete, y, sin embargo, están todos abandonados en cualquier rincón.

—Sí, pero es que ninguno se puede comparar con una escopeta, contestó Jorge.

Sus padres no le hicieron caso, pero la buena de tía Berta estaba allí, y esa misma noche Jorge fué dueño de una escopeta, de cartones con círculos concéntricos, etc.

Al día siguiente fué a casa de sus amigos, muy orgulloso de su escopeta y de poder también organizar un partido de tiro.

El partido estuvo muy animado, pero Jorge, que no tenía mucha destreza, fué derrotado, mientras que Carlos y Mauricio, que se ejercitaban todos los días, daban a cada rato en el blanco y recibían los aplausos de todos los chicos.

—El tiro al blanco no es un juego que me guste, dijo por fin Jorge, y se marchó temprano y malhumorado por su poco éxito.

Cruzando un terrenito mientras regresaba a su casa, algunos chicos que jugaban al football lo invitaron a tomar párte en el juego. Jorge, que era muy veloz, aceptó con júbilo y tuvo un éxito completo.

—¡Ese es un juego divertido!, exclamó al terminar.

Cuando los chicos se dispersaron Jorge se dirigió a uno de ellos: — ¿Dónde conseguiste esa linda pelota?

—Me la compraron en una casa de la ciudad, contestó el muchachito.

—Yo quisiera tener una en seguida, dijo Jorge. ¿No quieres cambiármela por mi escopeta?

El otro chico miró a Jorge con sorpresa, porque no pensaba que se pudiese cambiar una hermosa escopeta nueva por una pelota ya usada.

Pero como Jorge insistía, con mucho gusto realizó un negocio tan ventajoso.

Jorge continuó caminando hacia su casa, jugando solo con la pelota, a la que lanzaba delante de él y perseguía como en el football. Pero ese juego lo aburrió pronto y no tardó en pensar que llevar esa pelota tan grande era una cosa muy cansadora. Pasando junto al río, vió a un pequeño peseador de su edad que, sentado en la barranca, sostenía su caña y vigilaba la boya con mucha atención. Varias veces el chico sacó pescaditos que iba poniendo en una lata con agua. Jorge se interesó mucho en este juego. — ¡Eso sí que me divertiría! ¿Cómo no se me habrá ocurrido antes de pedir a mi tía una caña de pescar y anzuelos?... — ¿Saeas muchos pescados?, preguntó al pescador.

—Depende del tiempo, contestó el niño. ¿Tú nunca has peseado?

No, porque no tengo anzuelo ni caña.

—Yo tengo muchas cañas, pero en casa; si no te hubiera prestado una.

—Entonees, cámbiame esa por la pelota, porque tengo muchas ganas de pesear.

El cambio pronto se hizo; el chico se alejó haciendo saltar su pelota y Jorge se sentó a pescar esperando tener pronto una buena provisión que llevaría triunfalmente a su casa.

¡Ay! Los peces se amontonaban en torno a la carnada, pero... no se dejaban pesear. Por más que Jorge reponía continuamente las carnadas y cambiaba de lugar, ningún pez mordía el anzuelo.

Ese juego empezó a cansarlo; sintió haber dado su pelota para obtener una caña que no servía.

—¡La cosa no anda!, exclamó una voz bur-

lona detrás de él. Préstame la caña un momento y verás cómo te sacaré en seguida unos buenos bagres.

El que así hablaba era un joven mal vestido, con una gorra sucia y zapatos muy viejos.

Debajo del brazo llevaba un perrito muy lindo, de pelo crespo y orejas largas.

—La pesca me aburre, contestó Jorge, y de buena gana daría mi caña por un perrito como el suyo.

—Bueno, contestó el joven. Dame tu caña y quédate con el perro.

—Jorge le entregó la caña y tomó el perrito, al cual ató con un piolín que recogió en la orilla.

—¿Cómo se llama, preguntó.

—No sé su nombre, porque lo encontré recién en el camino.

El tonto de Jorge no pensó que bien podía ser que el perro fuese robado.

—Bueno, dijo, lo llamaré Sultán. ¡Qué negocio acabo de hacer! ¡Sultán, Sultán, vamos! Serás mi amigo.

Sultán, en ese momento no escuchaba la voz de Jorge. Había visto, desde lejos, a varias personas que venían hacia él. Empezó a ladrar alegremente; una señora se precipitó y se apoderó del pichicho.

—¿Con qué derecho te llevas ese perro?, gritó mirando a Jorge con cara furiosa.

—Me lo dieron, contestó el niño tímidamente.

—Nos han robado este perro y no tenías el derecho de aceptarlo. ¿Dónde está el individuo que te lo dió?

Jorge señaló al pescador, el cual, atento a los movimientos de su boya, no se había dado cuenta de nada. Los dueños del perro se dirigieron hacia él, mientras que Jorge, con las manos vacías, se encaminaba a su casa. Estaba avergonzado de haber sido acusado de ser ladrón, y se prometió no volver a ser tan caprichoso y atolondrado.

LA COLMENA

Debo felicitar sinceramente a todas las abejas que han cumplido con tanto interés y dedicación el trabajo de la Colmena, que han conseguido aparecer en el Cuadro de Honor. ¡Que Dios bendiga el esfuerzo que han hecho para llegar a conocer mejor la Biblia, y que su ejemplo sea un estímulo para todas!

A las abejas nuevas que nos trae el año 1940, ¡bienvenida!

¿Quién es la abeja que el mes pasado envió sus respuestas sin firma?

Cuadro de Honor

Teresa Guigou, Renée Baridon, Mario Salomón, Ruben Salomón, Milca Poët, Dina Archetti, Nery Berger, Nelson Berger, Iracema Franchini, Mauro Guigou, Huguito Dalmás, Mita Dalmás, Haroldo Hunziker Allío, Aldo Poët, Carlitos Buschiazzo, Berma Berger, Dina Berger.

Preguntas

Mayores de diez años

1. ¿Quién fué alimentado por cuervos?

2. ¿Quién fué alimentado por una viuda pobre?

3. ¿En qué ocasión preparó Jesús alimento para sus apóstoles?

Menores de diez años

1. ¿Quién se alimentaba de langostas y miel silvestre?

2. ¿Quiénes fueron alimentados con el maná?

3. ¿Cuándo dijo Jesús: "Dadles vosotros de comer"?

Fuga de vocales

.st. .s m. h.j. .m.d. .n .l c..l t.ng. e.nt.nt.m..nt.

(Enviado por Elbio Ricca).

Fuga de consonantes

A..e.c..ío. .ne c. .ei.o .a .o· .ie.o. .e .a a.e..a.o

(Enviado por Mario Gnigou).

Contestaciones recibidas:

Teresa Guigou (dic.), Nery y Nelson Berger (dic.), Mauro Gnigou (dic.), Berma y Dina Berger (dic.), Renée Baridon, Teresa Gnigou (enero). Cristina Rivoir, Dila E. Chauvie, Haroldo Hunziker Allío, Mauro Guigou (enero), Alba Rostagnol (enero), Dina I. Archetti, Milca Poët, Aldo Poët, Aída C. Benech, Carlitos Buschiazzo, Mario Salomón (febrero), Mario y Rubén Salomón (enero), Dora Salomón.

———ooo———

Corrigiendo

Muchos de nuestros lectores habrán notado que el último número de MENSAJERO VALDENSE llevaba la fecha 15 de febrero. Naturalmente se habrán dado cuenta que era una equivocación... correspondía la fecha 1.° de febrero.

Aconsejamos a los que archivan sus copias a hacer con tinta la corrección necesaria; y pedimos disculpa.

La Dirección.

GUIA DEL HOGAR

Revista especial para señoras, señoritas y niños de ambos sexos. Suscripción anual $ 2. m. n. o $ 1.20 o. u. Dirigirse a GUIA DEL HOGAR, Paseo Colón 315, Depto. 46, Buenos Aires.

La Dinamita de Dios

En la primera epístola a los corintios (cap. 1:18) dice San Pablo que la palabra de la Cruz es potencia de Dios. En griego la palabra potencia es "dynamis": y de "dynamis" se deriva el término dinamita. Así es que el apóstol dice, en efecto, que la palabra de la Cruz es la dinamita de Dios.

¿En qué sentido puede ser la Cruz de Cristo dinamita de Dios? Los que se congregaron en aquel día sin igual al pie de la Cruz, no vieron más que debilidad y oprobio, y desgracia y muerte. El mismo apóstol dice que la Cruz de Cristo es locura a los que se pierden. ¿Por qué es a los que se salvan dinamita de Dios?

El Calvario, dice un teólogo inglés, marcó la hora más significativa en toda la historia moral de la Deidad. Las piedras se hundieron, los sepulcros se abrieron levantándose de entre los muertos muchos santos, hubo tres horas de tinieblas sobre la faz de la tierra, obscureciéndose el sol a medio día, el velo del templo se rompió de arriba a abajo, y los que habían crucificado al Hijo de Dios volvieron a sus casas golpeándose el pecho. "Consumado es", clamó a gran voz el Redentor en la hora de la muerte. ¡Dinamita de Dios!

Es, en primer lugar, dinamita porque la Cruz de Cristo abre las entrañas de la humanidad, como la dinamita suele abrir las entrañas de la tierra, y saca a luz el pecado del hombre, exponiéndolo en sus formas más negras y horripilantes. Como la Cruz es la revelación del amor divino, así es a la vez una revelación de la rebeldía y el egoísmo humano. Aquellos que gritaron "Crucifícale" son mis hermanos, porque en mí también hay un egoísmo que se opone a Dios y le crucifica. A la luz del Gólgota ¿quién dirá que el pecado no es más que la falta de desarrollo moral? ¿Quién no vé que es enemistad con Dios?

En segundo lugar, la Cruz de Cristo es la dinamita de Dios, porque en el Calvario el Cordero de Dios quitó el pecado del mundo. No es la Cruz simplemente una revelación de lo que hay en el corazón del hombre en relación con Dios — pecado inconmensurablemente vil —, es el aniquilamiento de la culpa humana. Para quitar grandes obstáculos en los caminos, para remover montañas y abrir carreteras, se necesita dinamita. ¿Qué obstáculo más grande, que aquel que el pecado levanta entre el hombre y su Dios? Con razón el Apóstol de los gentiles exclama: "Lejos esté de mí gloriarme si no es la Cruz de Cristo". Fué la dinamita de Dios acabando con las montañas de culpa que aplastan los corazones de los hombres.

En tercer lugar, es dinamita de Dios la Cruz de Cristo porque al morir el Hijo de Dios, en el sentimiento judicial, se muere la antigua creación. "Estoy juntamente crucificado con Cristo", no es únicamente una peculiaridad de la experiencia cristiana de Pablo. Todo cristiano que vive en Cristo participa de su Cruz. Muere Cristo como el hombre representativo, como la cabeza federal de una raza ya redimida. Lo que pasa a aquel que representa, pasa a los representados por

el. La Cruz de Cristo es la dinamita de Dios destruyendo el egoísmo humano. Toda la miseria humana, guerras crímenes, pecado en todas sus formas, todo procede del egoísmo del hombre — arrancándole de su verdadero centro que es Dios. La Cruz del Redentor es el esfuerzo del Omnipotente para destruir el centro falso de la humanidad y fundar al hombre en Dios su verdadero centro. Si no firmamos nuestra propia sentencia de muerte, en cuanto al "hombre viejo", para vivir en Cristo una vida nueva, de amor y de servicio a los demás, es porque no nos hemos apropiado del verdadero significado del Calvario.

Por último, es dinamita la Palabra de la Cruz porque en el Calvario Cristo libró una gran batalla con las fuerzas demoníacas que dominan el mundo y las venció. La cabeza de la Serpiente Antigua fué herida. Fué un golpe mortal. En el Gólgota puso el Hijo de Dios dinamita debajo de los fundamentos del gran imperio satánico y lo derribó todo. En la Cruz, dice Pablo: (cap. 2:15), Cristo despojó los principados y las potestades del príncipe de las tinieblas y saeólos a la vergüenza en público, triunfando de ellos en sí mismo.

¡Cuánto necesita este mundo una aplicación más amplia y entusiasta de la dinamita de la Cruz a los inmensos obstáculos, verdaderas montañas, que no dejan al hombre llegar a la verdadera felicidad!

"Nueva Democracia".

———ooo———

Venid a Mí

de "El Mensajero Bíblico"

Nuestro tema es un tierno y dulce llamamiento de Cristo. La voz del "Cordero de Dios" rompió el silencio de los siglos "para predicar buenas nuevas a los abatidos, para vendar a los quebrantados de corazón, para publicar libertad a los cautivos y a los pobres abertura de la cárcel".

Cristo es más que hombre; es Dios. Pablo, doctor en ley y hombre de mentalidad refinada dijo: "En El habita toda la plenitud de la Divinidad corporalmente", y Juan el místico discípulo agrega: "*Este es el verdadero Dios y la vida eterna*". Cristo como Dios vive en un eterno presente, por lo tanto Su llamamiento de entonces es el mismo de hoy: "*Venid a Mí*".

¡Parece mentira, después de veinte siglos de civilización cristiana tal parece que estamos viviendo a la usanza primitiva, y todo debido a la desvastadora corriente de las pasiones humanas y al divorcio del hombre con Dios y las realidades espirituales! El llamamiento de Cristo está en pie y es de rigurosa actualidad. "*Venid a Mí*" ¿Quién llama? ¿A quiénes llama? ¿Qué les ofrece? En la contestación de estas preguntas está envuelta la personalidad maravillosa de Cristo y la paz y felicidad del alma.

La Biblia demuestra con claridad meridiana que Cristo es la quintaesencia de la moralidad. Es puro, inmaculado, perfecto; Su perfección es absoluta, no conoce las debilidades y limitaciones de la humanidad. No hubo engaño en Su boca ni sentimientos hipócritas en Su corazón. "Fué tentado en todo según nuestra semejanza pero sin pecado". Reta a Sus enemigos que le redarguyan de pecado y todos permanecen mudos sin poder responder palabra, quedando así demostrado que aún Sus enemigos más encarnizados tenían por fuerza que reconocer que Su pureza era inmarcesible y Su santidad perfecta. No solamente es Cristo el único donde se rennen todas las virtudes humildes y heroicas, sino también el único que pudo decir al pecador: "Ve en paz, tus pecados te son perdonados". Hay dos mundos: el mundo del espíritu y el mundo de la materia. Al primero corresponden todos los actos intelectivos, sensitivos y volitivos, en fin, todas las reacciones espirituales del ser; mientras que al segundo corresponden las montañas, los desiertos, los ríos, todo aquello que está limitado por la materia. La presencia y el poder de Jesucristo llegan hasta los lugares más remotos de estos mundos, pues de acuerdo con el relato evangélico, El no solamente salva las almas y domina las fuerzas infernales, sino que también calma la tempestad haciendo que las aguas borrascosas del Tiberíades quedan tranquilas semejando un mar de cristal, multiplica los panes y los peces, sana a los enfermos, y los muertos se levantan obedeciendo el mandato imperativo de Aquél que era, de acuerdo con la Revelación escrita, no meramente un hombre sino "*el verdadero Dios*".

Para muchos el testimonio bíblico no es válido, pues la Biblia para ellos no pasa de ser un libro compuesto de cuentos mitológicos, por eso daremos algunos ejemplos de la crítica destructiva con relación a Cristo. Esta crítica es destructiva porque tiende a despojar a Cristo de Su Deidad y reducirle a un hombre bueno, pero meramente a un hombre, sin embargo todo lo que ha logrado es adornarle con la indumentaria de la justicia y coronarle de gloria y magnificencia. Dice Renán: "Cristo ha concebido la verdadera ciudad de Dios, la paligenesia verdadera, el Sermón de la Montaña, la apoteosis del débil, el amor del pueblo, el gusto del pobre, la rehabilitación de todo lo que es humilde, verdadero y sencillo. Esta rehabilitación la hizo El como artista incomparable, con caracteres que durarán eternamente. Cada uno de nosotros le es deudor de lo que tenga en sí de mejor". Las palabras de Renán están robusteeidas por las de Loisy, célebre modernista francés cuando dice: "La Obra de Cristo, el Cristianismo, representa incontestablemente el mayor y más feliz esfuerzo que ha sido realizado hasta el presente, para elevar moralmente a la humanidad". Wernle va más lejos al afirmar que Jesucristo tenía conciencia de ser más que hombre. Dice él: "Lo desconcertante en Jesús, es que tenía conciencia de ser más que hombre, guardando con todo, la más profunda humildad delante de Dios". Sabatier, escribiendo acerca de Jesús le coloca por encima de todos los hombres, de todo lo humano: "El alma más bella que existió jamás: sincera, pura, que ha podido elevarse a una altura a que nunca el hombre podrá llegar". Y Goethe, el afamado autor de "Fausto", da como especie de un testimonio personal acerca de Cristo al expresarse en la siguiente forma: "Me inclino ante Jesucristo, como ante la revelación divina del principio supremo de la moralidad". Si de acuerdo con la crítica Cristo es más hombre y no es Dios. ¿qué es? Esperamos humildemente la respuesta de los sabios de este mundo, que prescindiendo de la sabiduría Divina se han hecho fatuos en sus pesquisas intelectuales. Además, la crítica se contradice al negarle la Deidad a Cristo y al afirmar que está "a una altura a que el hombre nunca podrá llegar", constituyéndose así en crítica constructiva y en testigo de la verdad escrituraria.

Al testimonio de la Biblia y de la crítica podemos agregar el de la historia. ¿Quién es Cristo? "Cristo nunca vivió, fué un mito desarrollado para propósitos religiosos", dicen algunos descreídos. "Esta opinión reaparece de tiempo en tiempo, pero hasta la fecha no ha sido sostenida por ningún hombre que tome en serio interés en la historia. Ningún historiador de reputación reconocida ha aceptado esta teoría". Cristo es la figura más real en los anales históricos de la humanidad. Negar la realidad histórica de Cristo es prescindir del hecho más importante en la historia del mundo. Afirmando la historicidad de Cristo, dice H. G. Wells, célebre historiador moderno: "Es interesante que un historiador, que carece en absoluto de convicciones teológicas, tiene por fuerza que reconocer que aquel maestro de Nazaret, pobre de solemnidad, es el hombre que más ha contribuído al progreso de la humanidad. Los historiadores romanos antiguos ni siquiera hacen mención de Jesús... Sin embargo 1900 años después, un historiador como yo mismo, que no se llama cristiano mira que el cuadro de los siglos gira irremisiblemente alrededor de la vida y el carácter de éste, el más significativo de todos los hombres".

Si Cristo es real en la historia es aún más real en la experiencia cristiana. El Cristo de las sombras históricas, el que trilló las calles jerosolimitanas y anduvo por todos los contornos de la Palestina es de gran importancia, porque en El tuvieron fiel cumplimiento muchas de las profecías antiguotestamentarias y porque sin El el Cristianismo como movimiento civilizador no tendría sentido; pero el Cristo de la experiencia es de importancia trascendental porque El es el creador de nuevos afectos, de nuevos propósitos, de nuevas iniciativas, de nueva vida. El Cristo de la experiencia es aquél que murió por nuestros pecados y resucitó para nuestra justificación; es aquél que tiene la propiedad de estar, "con nosotros y en nosotros", es el Cristo de la salvación presente y de la esperanza futura; el Cristo que es luz a nuestro cerebro, sentimientos a nuestro corazón, y poder a nuestra voluntad, en fin, es el Cristo Pastor que después de habernos rescatado del precipicio que conduce a la perdición, nos guía a través de nuestro

peregrinaje por el mundo, y el Cristo Luz que alumbrará nuestro camino cuando estemos errando "el valle de sombra de muerte".

El Verbo Eterno llama con autoridad divina a los trabajados y cansados a venir a El. Es una invitación cariñosa a los que sufren las congojas del espíritu y el aguijón de la carne; a los que sienten el peso de la injusticia social; a los que enorgullecidos por la posición social que ocupan, están caracterizados por un extremo "compleja de superioridad" y a los que abúlicos descienden a la condición morbosa de esclavos sociales, llevando en sus corazones el peso de la inferioridad racial. "Dios no hace acepción de persona" y en Cristo Jesús "no hay griego ni judío; circuncisión ni incircuncisión, bárbaro ni scytha, siervo ni libre, pues El es todo y en todos".

Cristo invita con acento compasivo a los que están cargados y trabajados con el ceremonialismo y el yugo pesado de la ley. En el formalismo religioso puede haber mucha estética, pero la impresión de la belleza no es algo que consigue la paz y el descanso del alma; es emoción pasajera que se esfuma como las burbujas de jabón en el espacio. La ley produce desasosiego, es una carga muy pesada para el pecador que lleva tras sus espaldas el fardo terrible de sus pecados; es algo que señala la mancha pero no la puede quitar. Cristo, sólo Cristo satisface. Su sacrificio expiatorio satisface todas las demandas de la justicia divina y efectúa la reconciliación entre Dios y el hombre, cuando éste cumple los requisitos de arepentimiento y fe.

El pecado no es como muchos piensan una amable debilidad, es algo tan real como la vida y la muerte; es una enfermedad universal que no conoce los límites del clima, la alimentación y las costumbres. Las consecuencias del pecado son enormes; por el pecado vino la muerte a todos los hombres, como afirma el apóstol Pablo: "La paga del pecado es muerte". El pecado ha llenado de llamas el infierno, de inmundicia a los hombres, de infelicidad a los hogares, de desenfrenamiento a la sociead y de desequilibrio a las naciones. Cristo llama a todos los hombres para librarlos del poder y la culpa del pecado; para librarlos de la justicia Divina y cobijarlos con el manto blanco del amor de Dios. Bueno es poner en práctica el consejo de David: "Echa sobre Jehová tu carga". ¿Cómo se puede hacer esto? Por la fe en Cristo. Y notemos bien que Cristo no limita Su llamamiento, El llama a todos sin distingos de ninguna clase.

El Señor promete descanso para el alma y fortaleza para el débil. El deseanso físico es indispensable para el sostén y prolongación de la vida. Hay que trabajar para vivir y no vivir para trabajar. Tenemos que ser precavidos y cautelosos en el uso de nuestras energías a fin de que nuestros cuerpos sean fuertes y robustos. En la misma forma que nos preocupamos de lo físico tenemos que preocuparnos de lo espiritual. Nuestras almas necesitan descansar del pecado y su culpa; de las preocupaciones producidas por la incertidumbre de la vida y del temor en sus distintas manifestaciones. Cristo ofrece descanso para el tiempo y para la eternidad no hay otra fuente de felicidad y de consuelo.

"Venid a mí, todos los que estaís tabajados y cargados, que yo os haré descansar". Cristo llama que vengan a El. Su llamamiento está en pie. Venid, venid al Cristo eterno, a aquel por cuyas heridas somos sanados y por cuya sangre somos redimidos; venid al Cristo resucitado para nuestra justificación y ascendido para nuestro sostén; venid al Cristo que pronto volverá al mundo a fin de que viváis eternamente con El. Venid, venid a Cristo.

———ooo———

¿Qué es el Culto?

Esta brillante caracterización de las cualidades y dimensiones del verdadero Culto estimula nuestra imaginación para realizar que el *culto* es la autoexpresión humana en su estado más noble, que busca su cumplimiento y la conciencia de la perfeeción en la comunión con el Dios infinito.

Es el alma que busca su contraparte.

Es una tierra seca que clama por la lluvia.

Es una vela en el momento de ser encendida.

Es una gota de agua en busca del océano.

Es un hombre que escucha en medio de un terremoto la Voz más Apacible.

Es una voz en la noche que pide auxilio.

Es una oveja perdida en el desierto que reclama al Buen Pastor para que la rescate.

Es esa misma oveja que se arrolla en los brazos del que la rescató.

Es el hijo Pródigo que corre hacia su Padre.

Es un alma que se para reverentemente ante el Misterio del Universo.

Es un poeta emocionado que se extasia ante la hermosura de una salida de sol.

Es un obrero que se detiene un momento para escuchar una interpretación musical.

Es un corazón hambriento que busca el amor.

Es un carazón enamorado que se consagra a la persona que ama.

Es el Tiempo que corre hacia la Eternidad.

Es mi pequeño Yo engolfado en el Yo Universal.

Es un hombre que sube por las gradas del altar a Dios.

———

El que descuida el Culto descuida eso que separa al hombre de las aves, de los animales, de los insectos, de los peces.

La adoración es el principal interés de los seres humanos más desarrollados.

Un ser humano debe ser apreciado según su capacidad para adorar.

La adoración para los hombres es lo que el canto para las aves o la hermosura física para un tigre o la rapidez para un caballo de carrera.

El Culto eleva a los hombres al nivel más alto de experiencia y justifica su existencia como hombres.

El culto es el Hombre en el momento que da expresión a toda su personalidad.

Descuidar el Culto es aceptar la más baja proporción como hombre.

Descuidar el Culto es fracasar en la más alta función de la vida.

Descuidar el Culto es suicidio espiritual.

El Culto Inteligente es la más notable ejecución de que el ser humano es capaz.

La función primaria de una Iglesia es proporcionar incentivos para el Culto y proveer la atmósfera apropiada para Adorar.

Si alguién no puede adorar en la Iglesia, la Iglesia adolece de algún defecto o el hombre tiene algún defecto.

Si el defecto es de la Iglesia, ella eventualmente perecerá si no busca el remedio para mejorar su condición.

Si el defecto es del Hombre, el se secará y se convertirá en una momia espiritual si no hay algún cambio en él.

Dwight Bradley.

———ooo———

Ecos Valdenses

URUGUAY

TARARIRAS. — *Conferencia.* — Esta congregación se verá favoreeida, Dios mediante, con la visita del doctor S. U. Barbieri, Pastor y profesor de la Facultad E. de Teología, Buenos Aires. Esta visita se realizará los días sábado y domingo, febrero 24 y 25. El sábado a las 21 horas, el doctor Barbieri pronunciará un discurso sobre el tema: "San Pablo — el creyente cristiano"; y el domingo presidirá el culto matutino, cuando disertará sobre el tema: "San Pablo — el Apóstol", el culto empezará a las 9 y 30 horas.

Siendo la primera vez que el doctor Barbieri visita nuestra congregación, es de esperar que concurrirán todas las familias a estos dos actos especiales.

Enfermos. — Se halla enferma la hijita de los esposos Daniel, Caffarel. - A. María Rostagnol; nos alegramos en saber que está mejorando.

—Sigue en estado delicado de salud la señora Luisa G. de Rivoir; el jueves 8 del corriente las hermanas de la Liga Femenina hicieron una visita, efectuándose un culto en la pieza de la hermana enferma.

—La joveneita, Dora Brozia, fué operada con feliz éxito, hallándose ya de regreso a su hogar y muy mejorada.

—La niña Nora, hija de los esposos Enrique Davyt - Rosalía Rivoir, se encuentra muy enferma, padeciendo de una infección en el fémur de la pierna izquierda. La enfermita ha sido trasladada a la casa de sus abuelos en ésta para mejor asistencia médica.

—El hermano, señor Juan Ricca, se halla gravemente enfermo, habiéndosele producido

una hemorragia cerebral; dentro de su gravedad se ha registrado una leve mejoría.

—La señora Sara P. de Grant tuvo que trasladarse a Montevideo para consultar a un especialista por razones de su salud; se halla algo mejor, y de regreso a su hogar.

—El señor Teófilo Avondet se lastimó accidentalmente en una pierna, revistiéndose la herida de cierta gravedad; su estado es satisfactorio.

Rincón. — *Asamblea de Iglesia.* — El domingo 4 de febrero se efectuó la Asamblea Anual de Iglesia, con una numerosa concurrencia. En esta ocasión se eligió un Diácono para el nuevo grupo de familias valdenses en La Barra de San Juan, siendo nombrado el señor Ricardo E. Barolín para ese puesto.

El nombramiento de delegados a la Conferencia Anual cayó sobre las siguientes personas: Esteban Guigou, Pablo M. Salomón, Enrique Gonnet F., y Esteban Rostagnol S., titulares; y como suplentes, Pablo A. Malan, Augusto Guigou, José Negrin y Ernesto Negrin.

Enfermos. — Sigue en estado delicado de salud el hermano Héctor Bertón.

—La señora Susana M. de Planchon se traslada a Montevideo para consultar un especialista con respecto a su brazo que fué lastimado a causa del accidente acaecido en el mes de diciembre.

Asamblea de la F. J. V. — Se están activando los preparativos para la Asamblea Anual de la Federación Juvenil Valdense, que tendrá lugar en ésta los días 26 al 28 del corriente.

San Pedro. — *Culto especial.* — El domingo 25 del corriente (4.º domingo), visitará, Dios mediante, esta congregación, el Dr. S. U. Barbieri, quien tendrá a su cargo el culto que empieza a las 16 y 30 horas. El visitante es Pastor y profesor de la Facultad de Teología, Buenos Aires. Quedan cordialmente invitadas las familias a concurrir a este acto.

Colonia. — En el culto del domingo 25 del corriente hará uso de la palabra el doctor S. U. Barbieri; empezará este acto a las 21 horas.

Enfermos. — Fué operada con feliz éxito en Montevideo la señora Catalina R. de Malan; se halla mejorando y de regreso a su hogar. Su esposo, señor Pablo A. Malan (Diácono) se halla algo atrasado en su salud.

Ombúes de Lavalle. — *Enfermos.* — Estuvieron en Montevideo por razones de salud, la señora Victoria A. Pilón de Rostagnol, y el señor Luis M. Yoset. Este último guarda cama; la anterior sigue mejor.

—En Carmelo fué operado con apendicitis aguda el niño Wellington Eduardo Purstcher. Varios niños y aún personas mayores continúan siendo visitados por la varicela.

—Varios miembros de esta congregación debieron someterse al comienzo de este mes a intervenciones quirúrgicas. La señora Alicia Pueh de Negrín, operada el 2 del corriente en el Sanatorio Español, de Montevideo, por una antigua dolencia. Sigue bien.

—A fines de enero hubo de ser operado de apendicitis, con toda urgencia, en Carmelo, el pequeño Wellington E. Purstcher A. Ugon; se encuentra en su hogar de regreso, restableciéndose.

—El sábado 3 también en Carmelo sufrió idéntica operación y por el mismo motivo el señor Pablo D. Long. También sigue mejor, en dicha localidad.

Deseamos a todos estos enfermos un pronto restablecimiento.

Fiesta de la Cosecha. — Ha sido programada este año para el jueves 15 del corriente, y en caso de mal tiempo para el jueves siguiente, 22.

Confirmación de Catecúmenos. — Ha sido fijada para el Viernes Santo, en un culto con celebración de Santa Cena, a la hora 14.30. Los cultos con Santa Cena correspondientes a esta solemnidad cristiana, serán celebrados en San Roque y Sarandí, el tercer domingo del mismo mes de marzo.

17 *de febrero.* — La Fiesta Valdense será celebrada con un pic-nic en el monte del señor David Félix, ese mismo día, celebrándose un culto a la hora 14.30, y desarrollándose luego un programa de actividades juveniles. Habrá sesión de la Unión Cristiana.

En el Templo. — Se están realizando las reparaciones y ampliaciones ordenadas por la Comisión del Cincuentenario. Los cultos y otros actos se celebran mientras tanto en el salón de la Unión Cristiana.

Cambio de domicilio. — Adquirió una casa en el pueblo, donde se trasladará en breve, el señor Alejo Long.

Catecismo. — Las lecciones de Catecismo, darán comienzo este año en Ombúes de Lavalle y Sarandí, el viernes 15 de marzo a las 14.30 y a las 9.30 respectivamente.

Incendio. — Un incendio provocado por la explosión de un tanque de nafta al que se acercó demasiado un farol encendido, destruyó totalmente un galpón ocupado por la firma Malán y Courdin, perdiéndose gran cantidad de mercadería. No hay que lamentar desgracias personales y con mucho esfuerzo se logró evitar que el mismo se propagase a la panadería, comercio, casas de familia y consultorio, adjuntos.

Asamblea de Iglesia. — El domingo 21 de enero se realizó la Asamblea de Iglesia. No hay observaciones acerca de lo que el Consistorio informa. Se nombraron como delegados a la próxima Conferencia los señores Alejo Long y Emilio Félix, como titulares, y como suplentes, a Margarita Féliz y Alfredo Talmón.

C. Migueletf. — Fué llevado a Montevideo, para ser operado, el joven Juan Carlos Favat.

—Estuvo también varios días en la capital, por una infección en la garganta, el joven Leonel Schaffner, de Piedra Chata.

—Los ancianos Margarita B. de Artús y Eliseo Bertinat continúan delicados de salud.

Asamblea de Iglesia. — El domingo 28 de enero, después del culto, tuvo lugar la Asamblea de Iglesia. A la lectura del Informe, se observa el reducido número de miembros electores, en relación con los miembros de Igle-

HOTEL AMERICA
de JOSE PAIUZZA
"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO
Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23-6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

EMILIO ARMAND-UGON
CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH
EN LOS RAMOS DE
FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR
ALMACEN, JUGUETERIA,
VIDRIOS y PINTURAS
ha recibido un variado y selecto surtido de mercaderías a precios que
NO ADMITEN COMPETENCIA
Gran especialidad en artículos de ALUMINIO, PORCELANA JAPONESA, toda clase de PINTURAS y VIDRIOS cortados A LA MEDIDA que se desea.
CONSULTE PRECIOS
—— Al lado del Colegio N.° 10 ——
:: :: Teléfono 88 Colonia Suiza

sia. Se exhorta, pues, a éstos, a inscribirse. También se autorizó al Consistorio a iniciar una segunda suscripción con el propósito de extinguir, si es posible, la deuda que aun pesa sobre la construcción de la Casa Pastoral. Delegados a la Conferencia, fueron nombrados: Titulares, Ernesto Talmón y Enrique Rostán, y Suplentes, Enrique Artús y Juan Daniel Artús.

Fiesta de la Cosecha. — Ha sido fijada para el sábado 24 del corriente, en el monte del señor Jerah Jourdan, empezándose con un culto a la hora 10.30.

Confirmación de catecúmenos. — Tendrá lugar ésta el día de Pascua, 24 de marzo.

Sesión del Consistorio. — La próxima sesión del Consistorio, tendrá lugar el lunes 11 de marzo por la mañana.

Catecismo. — El mismo día, lunes 11 de marzo, a las 9 de la mañana, darán comienzo las clases de catecismo en el Centro.

Cosmopolita. — *Conmemoración del 25.º aniversario de la dedicación del templo de Cosmopolita.* — El 15 de Febrero corriente hará 25 años que se realizó el acto solemne de la dedicación de nuestro Templo de Cosmopolita.

Acogiendo la sugestión del Venerable Pastor Pedro Bounous, organizador de nuestra Congregación y a quien se debe la iniciativa de la construcción del templo al que hicimos referencia, el Consistorio resolvió proceder a varias mejoras del mismo, las que esperamos estarán terminadas dentro de pocos días.

Para conmemorar dignamente este aniversario, el Consistorio invita a los miembros de Iglesia, simpatizantes y amigos a concurrir a un culto recordatorio. Este se realizará — D. m. — el sábado 17 del corriente en conexión con la Fiesta de Gratitud.

El culto empezará a las 9 horas y 30.

¡La presencia al acto de los Venerables Pastores Pedro Bounous y Enrique Beux, favorecerá por cierto una concurrencia numerosa!

A terminar el acto se ofrecerá a la concurrencia la posibilidad de adquirir lo necesario para el almuerzo. Vetustos y frondosos eucaliptos proporcionarán apreciada sombra y abrigo de estación.

Emancipación Valdense. — El culto conmemorativo de la Emancipación Valdense de 1848, se realizará en Cosmopolita y en Artilleros el domingo 18 del corriente a las 9 horas y a las 15 horas y 30, respectivamente.

¡Todo buen valdense haga lo posible para concurrir al acto!

Escuela Dominical de "Cosmopolita Centro". — La reunión mensual al aire libre se realizará el domingo 25 del corriente a las 16 horas, en el monte de la Sociedad de Fomento Rural, de nuevo puesto a nuestra disposición. Esperamos concurran muchos amigos de los niños de la Escuela Dominical de "Cosmopolita Centro", chicos y grandes!

ARGENTINA

Colonia Iris. — *Enfermos.*—Sufrió un pequeño accidente de motociclismo, en Tornquist adonde se hallaba trabajando, el hermano Alejo Baridon: hacemos votos por su completo restablecimiento.

—De Bahía Blanca fué trasladado a Buenos Aires para recibir mejor asistencia médica el niño Pallo Duval: aseguramos al enfermito y a sus familiares nuestra cálida simpatía.

—Mejorando paulatinamente de su dolencia el joven Doelio Bertinat.

—Sigue mejor, aunque no restablecido del todo, el señor Enrique Malan.

—Fué a Buenos Aires para someterse a revisación médica el joven Hortensio Bertin: ha regresado completamente tranquilizado por los médicos.

—Los hermanos Ernesto Rochon y señora tuvieron que someter a su hijita a un severo tratamiento médico, a causa de una afección a la vista.

—Se encuentra muy delicada de salud la anciana señora Carolina Oertlinger de Sassi: la acompañamos con nuestra simpatía.

Luto blanco. — Los hermanos Orestes Rostán - Amandina Janavel han sido probados por haberles fallecido un hijito después de pocos instantes de vida, el dia 27 de enero. Les renovamos nuestra cristiana simpatía.

Viajeros. — Ausentóse para Buenos Aires nuestro activo y fiel colaborador, señor Clemente Beux.

—Regresó del Uruguay la señora María B. de Forneron.

Asamblea de Iglesia. — Con muy buena asistencia efectuóse, el día 3 del actual, este acto importante de nuestra vida eclesiástica.

Despues de un breve culto en que el Pastor recalcó la importancia del culto público y de sus elementos fundamentales, fué considerada por la Asamblea, constituida con casi 70 miembros electores, la orden del día fijada por el Consistorio.

Fueron aprobados a la unanimidad el Informe Anual y el Balance, después de lo cual se procedió al nombramiento de cuatro miembros del Consistorio. Fueron reelectos, con la casi totalidad de los votos, los Diáconos señores Teófilo Vigna, Pedro Dalmás y Juan Daniel Negrin, y resulto electo para integrar el Consistorio, por el grupo del Triángulo, el hermano Juan Grand. A todos, nuestras sinceras felicitaciones con el augurio ferviente de que su colaboración en la Iglesia sea de bendición para ellos y para la congregación.

—El profesor Mario Falchi, de destacada actuación en la Iglesia Valdense de Italia, será nuestro Delegado al próximo Sínodo.

En calidad de Delegados a la próxima Conferencia fueron nombrados los señores Enrique Bertín, Juan P. Malan, Joel D. Dalmás y Ernesto Talmón, como Titulares, y el señor J. Santiago Dalmás, de Ombúes de Lavalle, como Suplente.

Horario de Cultos. — A comenzar por el primer domingo de marzo los cultos en Araúz y en Villa Iris se efectuarán a las 14 horas y no ya a las 17: los cultos en El Triángulo y en Villa Alba no sufrirán modificación alguna en el horario: las 10 de la mañana.

s. l.

Estación de Servicio ESSOLENE

La última palabra en engrases y lavados a presión, como asimismo lustrados de automóviles y pinturas de capotas. En aceites y grasa para tractores y cosechadores contamos con los afamados productos de la West Oil Comp. Gomería y accesorios varios. — Servicio Nocturno.

DAVID NEGRIN agente West India
Atendida por su dueño JUAN PEDRO JUSTET
Est. TARARIRAS, Dpto. COLONIA

Hogar del "FRAUENVEREIN"

C. SUIZA — Depto. COLONIA
(Al lado del Templo Evangélico)

A PARTURIENTAS Y CONVALECIENTES SE OFRECE ALOJAMIENTO CONFORTABLE, A PRECIOS RAZONABLES. — ESMERADA ATENCION Y PROLIJA HIGIENE. MEDICO O PARTERA A LA ELECCION DE LA ENFERMA. — A SOCIAS, PRECIOS ESPECIALES.

Consúltenos con anticipación.

TELEFONO 158. — *N. HELVECIA*

"LA ESMERALDA"

Tienda Mercería y Artículos para Hombre

DE

VILA & CUTINELLA

VISITELA!! Siempre Novedadades

TARARIRAS

¡¡RECUERDE!!
QUE LA
CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.o 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Se atiende todos los sábados

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. GUILLERMO A. PAATS. — Cirujano Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Tarariras - Colonia.

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina general. — Joaquín Suárez (Departamento Colonia). Estación Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. G. AGUIRRE VERA. — Médico Cirujano. Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombues de Lavalle.

EN COLONIA MIGUELETE:

Dr. HORACIO SONORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

LUIS ALBERTO BONJOUR.— Dentista.— Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

Dr. J. A. CORONEL VERA. — Médico Cirujano. Colonia Valdense, (Casa Sr. Esteban Ricca).

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 2.° piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. —Enfermedades de señoras y niños. Rio Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugia general. Rio Branco 1192. Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Luzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

ATIENDE

servicios fúnebres — por intermedio "Empresa L. Artola de N. Helvecia" — y se encarga de los trámites necesarios para los derechos de sepultura, JUAN PONS.

Teléf. N° 14 **Colonia Cosmopolita**

GRANDES ALMACENES Y TIENDA

"LA PALMA"

de A. CARLOS DALMAS

Est. Tarariras *Dpto. Colonia*

Visite esta casa en la seguridad de ser ampliamente satisfecho, encontrando todo lo que necesite, en la mejor calidad, y de la mejor procedencia, como así también para la venta de sus productos, donde se le pagarán los mejores precios, siendo luego cliente efectivo de ésta su casa.

Recuerde, para sus compras, para sus ventas, siempre en

GRANDES ALMACENES

de A. CARLOS DALMAS

donde el peso vale más

Nacimientos

San Pedro. — Los esposos Héctor Artús - Ilda Gonnet han dado la bienvenida a un robusto varón, nacido el 24 de enero.

Tarariras. — El hogar de los esposos Carlos Rostagnol - Ema Bonjour ha sido alegrado por la llegada de un nueva hijo.

¡A los felices padres nuestras felicitaciones!

Ombúes de Lavalle. — Se han visto alegrados con la llegada de nuevos vástagos, los hogares de Alberto Gay - Luisa Félix, y de Oscar Udaquiola - Adela A. Ugon. Nuestras felicitaciones.

———ooo———

Bautismos

Tarariras. — Carlos Alfredo Jourdan, nacido Nov. 30|38; Levis Rostagnol B., nacido 23 agosto 38; Edmundo Héctor Dovat, nacido 14 nov. 38; Olga Susana Lageard, nacida 23 mayo 39; Milka Ester Grant, nacida 29 agosto 38; Heymée Davyt, nacida 22 junio 38; Darío José Mondon, nacido 28 mayo 39; Néstor Marcelo Klett, nacido 17 febrero 39; Mirta Beatriz Dalmás, nacida 19 febrero 39; Valdo Herman Peyronel, nacido 4 noviembre 38; Sidney Kenneth Breeze, nacido 2 marzo 39.

Riachuelo. — Gualberto Negrin, nacido 7 junio 38; Neley Clara Negrin, nacida 17 mayo 38; Bettys Adela Melia, nacida 9 agosto 38; Marys Carlota Perrachon, nacida 16 junio 38; Zoilo Nilson Rivoir, nacido 18 diciembre 37; Elbia Malvina Avondet, nacida 15 setiembre 37; Sergio Néstor Barolin, nacido 6 enero 39; Eilin Betiz Chaivie, nacido 15 abril 39.

San Pedro. — Julia Esther González, nacida 9 Nov. 38; Ledis Lide Charbonnier, nacido 23 julio 38; Néstor Julio y Nelson Luis Lausarot, nacidos 28 abril 38; Wilfredo Esteban Barolin, nacido 12 julio 38; Vranich Clivio Horthy, nacido 16 agosto 38; Víctor Hugo Negrin, nacido 2 enero 39; Romaldo Wilton Roquetta, nacido 25 mayo 39.

Colonia. — Neville Carlos Charbonnier, nacido 29 setiembre 38; Ema Raquel Bertinat, nacida 23 octubre 38; Dilma Celia García, nacida 12 marzo 39; Ofelia Edith Vranich, nacida 19 marzo 39; Osvaldo Néstor Tourn, nacido 30 noviembre 38; Luján Elena Gudinio, nacida 16 abril 31.

Colonia Iris (tercer cuatrimestre. — Silvio Kühn de Carlos y Clementina Colmegna; Renée Sofía de Adelaida Meyer; Gladys Lorenza Rostán de Edmundo y Lorenza Curien; Delia Aurelia Ricca de Daniel y Eva Forneron; Amilda Olga Bertín de Daniel y Elsa Gonnet; Máximo Rochón de Máximo y Esther L. Passoni; Armando y Manuel Goss de Enrique; Nilo Elbio Viera de Omar y Amandina Rohón; Delia Susana Arduin de David y Teresa Itchart; Ida Angélica Juin de Alberto y María Stemphelet; Jorge Norberto Malan de Felipe y Elisa Tucat; Mireya Mabel Gonnet de Lorenzo y Alejandrina Stemphelet; Roberto Julio Grill de Julio César y Genoveva Caffarel.

———ooo———

Enlaces

Tarariras. — Artús - Breeze: En el Templo E. Valdense de esta localidad se realizó, el sábado 3 de febrero, la ceremonia religiosa del enlace de los jóvenes Wilfrido Artús - Alice May Breeze. Presidió el acto el padre de la contrayente, Pastor D. Breeze, y hubo una muy numerosa concurrencia.

Ombúes de Lavalle. — El sábado 27 de enero fué bendecido el enlace de Samuel Combe con Margarita Costabel. El nuevo hogar se establece en C. Sarandí.

Elija para sus
transacciones comerciales las casas que
GUILLERMO GREISING S. C.
tiene establecidas en
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

C. CORVINO
Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo. — Viaja los martes, miércoles, viernes y sábados. — Recibe órdenes en el
Hotel Zeballos
Julio Herrera y Obes 1239 esq. Soriano
Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva
Teléfono 8-55-71

Estación de Servicio
A T L A N T I C
de SIXTO ERRECART
Surtidor de nafta y aceite Atlantic
Engrase - Gomería - Aire
SERVICIO DIA Y NOCHE
Teléfono Berohuet ROSARIO O.

HOTEL ZEBALLOS
JULIO HERRERA Y OBES 1239
MONTEVIDEO
Comunicamos que para proporcionar mejores comodidades a nuestra distinguida clientela, nos hemos trasladado a nuestro nuevo y amplio local
Quedamos a la espera de su visita
MANUEL A. ZEBALLOS y HNAS.
Teléfono 8-55-71

LA POSITIVA
de DAVYT Hnos. y Cía.
Colonia Valdense (Uruguay)
Elaboración de dulces y quesos
Calidad Extra

PANZL Y PEREIRA
MONTEVIDEO
COMISIONES - CONSIGNACIONES
DE CEREALES - FRUTOS DEL
PAIS - BOLSAS VACIAS
Cuareim N.° 1943 *Lir. Tel. PANJU*
U.T.E. 84371 Casilla de Correo 1023

IN MEMORIAM

Ombúes de Lavalle. — LUIS M. YOSET. — El día 3 del corriente, después de breve enfermedad, dejaba de existir el señor Luis M. Yoset, jefe de una numerosa y apreciada familia de esta localidad. En todo momento demostró entera resignación y mucho ánimo. Al sepelio, realizado el domingo 4 por la mañana, asistió muy numeroso cortejo, demostrativo del aprecio en que era tenido por la familia valdense y todo el vecindario que le conocía. A la viuda, doña Juana Pontet, y a sus hijos e hijas, hacemos llegar una vez más la expresión de nuestra simpatía cristiana.

Suscripciones pagas

República Argentina:

San Gustavo. — Luisa R. viuda Chialva, Josefina Gilles, Felisberto Genre Bert, Enrique Genre Bert, Albertina Genre Bert, Santiago Genre Bert, Isaías Barolin, Esteban Catalin, Juan Catalin, Esteban Barolin, Enrique Barolin C., Pablo Garnier, Pedro Garnier, David Garnier, Esteban Garnier.

C. Belgrano. — Magdalena G. de Grill, 1938, María G. de Bounous, 1939.

San Carlos. — Enrique Giacomino, 1938-39, Vda. Morel, Juan D. Bertinat, Eliseo Bertinat, E. Gardiol y hermanos, Juan B. Bertinat.

Diseminados. — Walter Micol, Guardia Escolta, 1939; Luis Travers, Charata; Josefina Vda. Bertinat, S. Peña; Enrique A. Tourn, Sombrerito; Alejo Rivoira, Calchaquí.

Uruguay:

Nueva Valdense. — Eliseo Mondon, 38-39; Pablo A. Gonnet, 39; Arturo Rivoir, Emilio Rostan, José P. Rostagnol, Augusto Baridon, Juan P. Rostan, Víctor Rivoir, Pedro Baridon.

San Salvador - Cañada Nieto. — Santiago Gauthier, 1939; Samuel Gauthier, Juan Guigou Peyrot, Daniel Guigou Peyrot, Jacinto Zulbrigt, Pablo Gauthier, Teófilo Guigou, Alfredo Rostan.

Dolores. — Susana B. de Gauthier, Paulina Volla, Daniel Rostan, Luis F. Gauthier, Juan Tron, Pastor, Juan P. Cayrus, 1938-39.

Río Negro. — Santiago Bouissa, Catalina R. Félix, 1938-39.

Magallanes. — Federico Gauthier, Arturo Guigou, 1939, Juan S. Gauthier, 1939-40, Ernesto Rostan, Mercedes, 1939, Julio Rostan, C. Nieto.

San Pedro. — Daniel Costantin, 1938, Ana G. Vda. Tourn, 39, Esteban Ricca, J. Ernesto Griot, David Gonnet, Eduardo Griot, 1940, Alberto Fostel 1939, David E. Bertinat, Paulina R. de Tourn, José F. Negrin, J. José Barolin.

Riachuelo. — Juan Grand, 1937-38-39, Miguel Lauzarot, 1938-39, Bertín Hnos. y aviso, 1939, Ernesto Negrin, Ana Vda. Buffa, 38, Felipe Avondet, 39, Daniel Rivoir, Miguel Vigna, Augusto Guigou, Daniel Negrin, Juan Costabel, David Rivoir, Esteban Rivoir.

Colonia Valdense. — Umberto Ricca, 1939, Daniel Davit, Juan D. Beux, Juan Andreon, Ernesto Geymonat A., Enrique Roland, hijo, Pablo Arduin, Daniel Bertinat Cayrus, Enrique Bertinat, María D. de Grill, David Davyt, José A. Gonnet, David Baridon, Enrique Charbonnier, Levy Meynet, Carlos Sibille, Alejo Jourdan, Federico Bertinat, Rodolfo Ricca, Esteban Bonnet, Ana R. de Félix, Ernesto Gonnet, Enrique Negrin, Ernesto Geymonat B., Felipe Gardiol, Juan P. Oronoz, Timoteo Dalmás, Ernesto Tron, Pastor, Miguel Chambon, Alberto Hunziker, Santiago Bertalmio, Piriápolis, Adela M. de Bonjour, 1938, J. D. Geymonat, cliché, Emilio Jourdan, 1938-39.

Cosmopolita.—Esteban P. Delmonte, 1939-40, Juan Pontet, ídem, Clara P. de Gonnet, 1940, Pablo E. Beneeh, 1939-40, Constancia de Acosta, 1939, Juana G. de Negrin, Berta Ch. de Vila, 1940.

Varios. — Elisa Lautaret, Italia, 1940; Pedro Bounous, Pastor, ídem; Juan S. Tourn, Estanzuela, ídem; Santiago Forneron, Jacinto Aráuz, 1939-40.

Donaciones

Clara P. de Gonnet, 1.00; Emilio H. Ganz, 2.50; Juan D. Rostan, 6.00; Consistorio Riachuelo, 4.00; Consistorio Tarariras, 6.87; Consistorio San Pedro, 5.22. ¡Gracias!

Ruego a los Consistorios entregar a más tardar durante la Conferencia sus donaciones.

Me es grato manifestar a los amigos, suscriptores y agentes que, gracias a ellos, cerramos nuevamente nuestras cuentas anuales *sin deudas.*

Campos y Casas:

Tengo para vender campos en Florida, San José, Soriano, Río Negro, Durazno y Colonia. Hay en zonas agrícolas y ganaderas y fracciones desde 50 hectáreas a Estancias completas. Entre ellas, tengo terrenos en la carretera nacional Montevideo-Colonia, que vendo o permuto. También tengo varias casas en este pueblo, y sitios para vender.

POR CUALQUIER NEGOCIO, CONSULTEME, QUE SERA EN SU PROPIO BENEFICIO

Eduardo F. Vázquez

Joaquín Suárez - Depto. Colonia
Teléfono 33

AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Artilleros: Sucesión Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: David Rostagnol.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin
C. Nieto y Dolores: Juan D. Rostán.
Concordia: Ernesto Charbonnier.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Rosario: Carmelo Corvino.

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).
San Gustavo: Esteban Garnier.

ITALIA

Torre Pellice: Doctor Eduardo Longo.

SUSCRIPCIONES:

Uruguay, $ 2.50 o|u — Argentina, $ 5 m|n
Estados Unidos, 1.50 dólar — Italia, liras It. 20.
Otros países, $ 3 o|u.

MENSAJERO VALDENSE favorece a sus suscriptores, al día con la Administración, haciéndoles los trámites necesarios para el envío de suscripciones a periódicos de Suiza, Francia e Italia.

AVISOS, AGRADECIMIENTOS Y CLISES

Avisos anuales, $ 2.50 por un solo centímetro lineal.
" " $ 2.— por centímetro lineal.
" grandes, convencional, según el formato.
" y agradecimientos, $ 0.20 por centímetro lineal, cada número.

Pedidos de empleo, $ 0.10 por centímetro lineal, cada número.
Clichés, mínimo, $ 3.—. Convencional, según el formato.

Librería Pastor "Miguel Morel"

COLONIA VALDENSE
Departamento de Colonia (R. O. del U.)

La Liturgia — 1ra. Parte. (Guía para el culto público y la Santa Cena $ 1.50
La Liturgia — 2da. Parte. (El bautismo y los varios ritos de la Iglesia.) . . . . . $ 1.00
La Liturgia — (Las dos partes en un solo volumen.) . . . . . $ 2.20
La Liturgia — (En un volumen, encuadernación tela y cantos dorados,) . . . . . $ 3.50
Coros Patrióticos de los Valles Valdenses. . . . . $ 0.25
Calendario ilustrado: "Nuestros Valles" (para 1940) . . . . . $ 0.50
Tarjeta ilustrada: "El Glorioso Retorno". . . . . $ 0.05
El Glorioso Retorno de los Valdenses. (Fascículo ilustrado). . . . $ 0.80
Escarapela con escudo valdense . . . $ 0.50
Colecciones completas de material para escuelas Dominicales:
Departamento Principiantes (dos años.) Departamento Primario (Tres años.) Departamento Superior (Tres años.)
Se envían datos y muestras a quien las solicita.
Himnario Valdense (con música). . $ 0.80
Himnario sin música (para Escuelas Dominicales) . . . . . $ 0.10

La Librería Está Abierta al Público los días Lunes y Jueves de 8 a 10.
Para pedidos escribir a "Librería Pastor Miguel Morel" Colonia Valdense. (Dep. Colonia) - R. O. del Uruguay.